

LA RÈGLE DU JEU

24.01 -
10.03
2023

RELÂCHES
20 - 27.02

DE JEAN RENOIR
D'APRÈS MUSSET
ET BEAUMARCHAIS
MISE EN SCÈNE DE
ROBERT SANDOZ

DÈS 12 ANS
DURÉE 1H40

THÉÂTRE
DE
CAROUGE



Se saisir d'un film de cinéma afin de créer une pièce de théâtre, regarder une époque au prisme d'une autre, interroger les lendemains à la lecture des hières et choisir pour cela d'adapter *La Règle du jeu*, chef-d'œuvre marqueur de son temps, incompris à sa sortie en 1939 avant d'être superbement adoré, tel est le chemin de Robert Sandoz et sa compagnie. L'amour, ici, sert de territoire. Il renvoie face à face bourgeois et « petites gens » pareillement pris en ses filets et usant du mensonge à tour de bras. Entre les deux mondes un personnage (Octave) se promène, témoin et acteur à la fois. Il nous invite avec délicatesse, à la réflexion, au recul. Le drame ne sera pas évité, mais on y aura appris beaucoup.

« JE VOULAIS FAIRE UNE CRITIQUE D'UNE SOCIÉTÉ QUE JE CONSIDÉRAIS COMME POURRIE ET QUE JE CONTINUE DE CONSIDÉRER COMME POURRIE PARCE QUE CETTE SOCIÉTÉ EST LA MÊME, ELLE N'A PAS FINI D'ÊTRE POURRIE ET ELLE N'A PAS FINI DE NOUS ENTRAÎNER VERS DE TRÈS JOLIES PETITES CATASTROPHES... » JEAN RENOIR, À PROPOS DE *LA RÈGLE DU JEU*, 1939.

AVEC

LIONEL FRÉSARD

Principalement André Jurieux

BRIGITTE ROSSET

Principalement Lisette,
Geneviève de Marras, la radio-reporter

MARIAMA SYLLA

Principalement Christine
de la Chesnaye, Marceau, Jackie,
l'envoyé du ministre

DIEGO TODESCHINI

Principalement Robert de la Chesnaye,
le vieux cuisinier, le garde-mobile

TOUS

Octave
M. de La Bruyère
Mme de La Bruyère
Le Général
M. de Saint-Aubin
Corneille
Edouard Schumacher
La foule de l'aéroport

ADAPTATION

Robert Sandoz

ASSISTANAT À LA MISE EN SCÈNE

Fanny Krähenbühl

COMPOSITION MUSICALE

Olivier Gabus

LUMIÈRES

Stéphane Gattoni

SCÉNOGRAPHIE ET

ACCESSOIRES

Nicole Grédy

ASSISTANAT ACCESSOIRES

Xavier Futin et Christiane Margraitner

COSTUMES ET PERRUQUES

Anne-Laure Futin

ASSISTANAT COSTUMES

Verena Dubach

MAQUILLAGES ET PERRUQUES

Emmanuelle Olivet Pellegrin

CONSTRUCTION DÉCOR

Valère Girardin

ADMINISTRATION

Laetitia Gauchat

PRODUCTION DE TOURNÉE

Véronique Girod

ÉQUIPE TECHNIQUE DU THÉÂTRE DE CAROUGE

RÉGIE GÉNÉRALE EN RÉPÉTITION

William Fournier

RÉGIE PLATEAU

Jérôme Glorieux

RÉGIE LUMIÈRE

Loïc Rivoalan

RÉGIE SON

Sébastien Graz

RÉGIE SON

EN RÉPÉTITION

Gautier Janin

COUTURE

ET ENTRETIEN DES COSTUMES

Sarah Bru Laborde

MONTAGE

Nicolas Beguin et Mitch Croptier

CONSTRUCTION ET

ACCESSOIRES

Luis Henkes (apprenti techniscéniste),
Charlotte Rychner (apprentie
techniscéniste) et Olivier Savet

ET TOUTE L'ÉQUIPE DU THÉÂTRE DE CAROUGE

Coproductions : Théâtre de Carouge,
Théâtre du Jura, L'outil de la
ressemblance

Soutiens : Pro Helvetia Fondation
suisse pour la culture, la Fondation
culturelle de la BCN, le Fond Culturel
de la Société Suisse des Auteurs
(SSA), la Fondation du Jubilé de la
Mobilière Suisse Société Coopérative,
la Fondation Philanthropique Famille
Sandoz et la Ville de La Chaux-de-
Fonds.

L'outil de la ressemblance est
bénéficiaire d'un contrat de confiance
avec la Ville de Neuchâtel ainsi que
d'un partenariat avec le Canton de
Neuchâtel.

Création au Théâtre de Carouge
le 24 janvier 2023

**SURTITRÉ EN ANGLAIS
ET EN FRANÇAIS SUR
TABLETTE UNIQUEMENT
14, 16 ET 19 FÉVRIER 2023**

**AUDIODÉCRIT
4 MARS 2023**



AUTOUR DU SPECTACLE

RENCONTRE AVEC ROBERT SANDOZ

LE DIMANCHE 5 FÉVRIER 2023 À 14H

À LA BIBLIOTHÈQUE DE LA CITÉ

RÉSERVATION : BMGENEVE.AGENDA.CH

NEWSLETTER

INSCRIVEZ-VOUS POUR NE PAS MANQUER LES ACTUALITÉS DU THÉÂTRE DE CAROUGE



EN ATTENDANT GODOT
DE SAMUEL BECKETT
MISE EN SCÈNE
D'ALAIN FRANÇON

DU MARDI 17 JANVIER
AU DIMANCHE
29 JANVIER 2023
GRANDE SALLE



**ON NE BADINE PAS
AVEC L'AMOUR**
D'ALFRED DE MUSSET
MISE EN SCÈNE
DE JEAN LIERMIER

DU MARDI 28 FÉVRIER AU
DIMANCHE 26 MARS 2023
GRANDE SALLE



UNE MAISON DE POUPEE
D'HENRIK IBSEN
MISE EN SCÈNE
D'ANNE SCHWALLER

DU MARDI 25 AVRIL AU
DIMANCHE 14 MAI 2023
GRANDE SALLE

LES VISITES DU THÉÂTRE

Tous les 1^{ers} samedis
du mois, une visite guidée
est proposée par nos équipes
de 11h à 12h30

GRATUIT ET SUR RÉSERVATION:
INFO@THEATREDECAROUGE.CH

Soutenu par la
**VILLE
DE
CAROUGE**

GONET
BANQUIERS 1845



m3 GROUPE

LE THÉÂTRE DE CAROUGE
BÉNÉFICIE DU SOUTIEN DE JTI.

NOUS REMERCIONS ÉGALEMENT:
CAFÉS LA SEMEUSE, COMMUNE
DE PLAN-LES-OUATES, COMMUNE DE
TROINEX, IBIS STYLES GENEVE CAROUGE

THEATREDECAROUGE.CH